

TeleNews



[**News for Descendants of Emigrants from
the Telemark region in Norway**]

Volume XVII Number 1
April 2011

Published by
Telelaget of America

Inside this Issue

Greetings from the President	1
2012 Telemark Tour Planned	2
Volume III, Telemark to America Series	2
New Members	2
Aasne Edland Receives Award from King	3
2011 Telelaget Goals	3
Celebrate Your Bygdelag's Stevne	3
Visit to Buffalo River Settlement Planned	4
In Memory of Past Members	4
Telelaget Annual Meeting Scheduled	4
Telesoga Features Tarjei Vesaas	5
"The Real Heroes of Telemark" on YouTube	5
2011 Membership Renewals	5
E-TeleNews Option	5
Telelaget is a 501(c)(3)	5
New Brochures	5
Astri My Astri Pubs	6
Telelaget Publications	7
7-Lag Stevne Registration Information	8
	11

Telelaget's Web site:
www.telelaget.com

Greetings from the President

The 2011 7-Lag Stevne will be held at the Best Western Doublewood Inn and Conference Center in Fargo, North Dakota on July 14-17. The *Stevne* is an annual gathering of descendants of immigrants from seven areas [bygd] of Norway located in Buskerud, Oppland, and Telemark counties. Each of these areas is represented by an organization known as a "bygdelag" or "lag", for short. The six lag that will again participate in this year's *stevne* with Telelaget include those from Land, Hadeland, Numedal, Ringerike-Drammen, Sigdal, and Toten. In addition to genealogical assistance, there will be entertainment including folk music and dance, classes, and opportunities to purchase Norwegian wares from a variety of vendors.

This *Stevne* will be hosted by Sigdalslag. The *Stevne* theme, "Strength in Unity," is a translation of the motto which is inscribed on the banner presented to Sigdalslag in 1915 by the people of Sigdal Kommune. The logo, featuring a knot and the flags of Norway, the United States and Canada, symbolizes the connection that ties us all together from the farthest reaches of Norway to the faraway lands of America and Canada. [See the logo design at the bottom of this page.] This connection is especially significant for Sigdalslag this year because they are celebrating 100 years since their founding in Fergus Falls, MN, in 1911. More than 125 visitors from Norway will join us at the *Stevne*.

Again this year, 7-Lag Stevne will have its own Web site, www.7lagstevne.com, with the most up-to-date information. The webmaster is Anne Sladky, who also is webmaster for our Web site, www.telelaget.com.

All attendees, including students, may register beginning on Thursday, July 15. Registration is \$20 per person if paid before June 20 and \$25 thereafter. Students will be admitted free. There will be a separate fee of \$23 for the banquet held on Saturday evening along with the popular bunad parade.

Stevne attendees will also have the option to participate in three tours: Tour #1 on Friday AM to the Hjemkomst Center in nearby Moorhead; Tour #2 on Friday PM to the Otter Tail County Historical Museum in Fergus Falls, MN; and Tour #3 on your own schedule to Bonanzaville in West Fargo, ND.

On Sunday, July 17 Telelaget will hold our annual meeting. After the meeting members are invited to visit Concordia Lutheran Church and the Buffalo River Valley Settlement near Glyndon, MN. It was the home of many Telemark immigrants, Rev. Bendik Bondahl, the first president of Telelaget, is buried in the church cemetery.

A more detailed description of the *stevne*, a schedule, tour descriptions, and a registration form are contained on pages 8 through 11 of this publication. Registration forms are also available online along with a complete guide to *Stevne* activities on the Web site.

We look forward to seeing you at the at the 7-Lag Stevne. Bring a friend.

Mange hilsner,
John Haugo
President of Telelaget

Strength in Unity



7-LAG STEVNE

Telelaget to Conduct 2012 Telemark/Norway Tour

Every five years since 1992, Telelaget has sponsored tours of Telemark as well as other sites in Norway. Plans are to again conduct a ten-day tour in late July to early August in 2012. The tour will begin in Stavanger, the oil capital of Norway. Stavanger hosts the recently built replica of the first immigrant ship to leave Norway, the *Restauration*. When we cruise in the harbor, we will get a taste of the conditions for those who sailed from Stavanger to America in 1825. There will also be another boat tour on the Lysefjorden, which passes the *Prekestol* (Pulpit), a flat-topped crag 1,960 ft. above sea level.

The tour will continue by bus north and east over the Hardangervidda to Telemark. A stop at the homes of two literary "giants", Åsmund Vinje and Tarjei Vesaas, is planned in western Telemark.

The following days in Telemark will focus on visiting historical sites and time for farm visits. Skien's many attractions will not be forgotten, since we did not stop there in 2007.

A feature of the tour will be the opportunity to do mountain hiking. At the same time as the main group is touring historical sites, we offer younger members (or our children or grandchildren) who are physically fit, to experience climbing Telemark's Gaustatoppen, Norway's sixth highest mountain. Following is a five-day hike on the beautiful Hardangervidda, stopping at mountain cabins. Tone Jorunn Tveito, professional folk singer who also has degrees in outdoor life and biology, will be the experienced hiking guide and will make this an unforgettable experience. You may remember Tone as the spirited entertainer at the 2009 *7-Lag Stevne* in River Falls, WI

The tour will end in Oslo with opportunity for extended stays in Norway. Additional information about the tour will be provided in the September 2011 *TeleNews*.

Elaine Nordlie, who conducted the very successful 2002 and 2007 tours, will again serve as tour director. Having resided in Norway for 15 years, Elaine has in-depth knowledge of Norway, particularly the Telemark region, and speaks fluent Norwegian.



Elaine Nordlie, Tour Director

Telemark to America, Volume III Available Soon

Telelaget has published two *Telemark to America* books and the third book will soon be ready for print. *Telemark to America, Volume III* is being indexed and will go to print in June or July. As in *Volume I* [Emigration] and *Volume II* [Settlements], this volume has a section with histories about the early Telemark settlements collected by Torkel Oftelie, who was a Telelaget founder and *Telesoga* editor for many years. Torkel visited most of the Telemark settlements in the Minnesota, Wisconsin and Iowa between the years of 1907 to 1926. [See page 7 of this publication to order *Volume I* or *Volume II*.]

The settlements included in *Volume III* are the following:

Wisconsin - Pigeon Creek and Trempeleau Valley

Minnesota - Santiago and Glendorado Townships, Six Mile Grove, and Melvin and Fertile in Polk County

North Dakota - Northwood, Hoople, McKenzie County, and Crosby

Oregon - Silverton

There are three sections included in *Volume III*. The first section includes settlement histories. Section two contains biographies about individuals and family histories, some with distressing stories. The third section includes articles related to Telemark lore. The sagas are informative, as well as entertaining, giving us a glimpse into the lives and culture of Telemark's people.

Elaine Nordlie, Alice Kirn and Darrel Johnson have been primarily responsible for the translation and preparation of this book. They hope to have it ready for sale by September 2011. Please check Telelaget's Web site for information on the availability of the book.

New Members

Gene Ambrosen	Sioux City, IA	James Kenyon	Cadillac, MI
Allan and Judith Bakke	Rochester, MN	John and Lorna Kittleson	Postville, IA
Les and Cindy Bly	Waubun, MN	Timothy Lovik	Mason City, IA
Kari Feldhaus	Britton, SD	Beverly Nagel	Northfield, MN
Allen and Loree Hanson	Waubun, MN	Kenny and Dee Ness	Farmington, AR
Karl and Pamela Hanson	Kenner, IA	Jerry and Sonna Saude	Bismarck, ND
Mark Johnson	Northfield, MN		

Aasne Edland Receives Award from King Harald V

Aasne [Djuve] Edland was the recipient of the Norwegian Silver Order of Merit award presented by His Majesty King Harald V on January 11, 2011 at the King's castle in Oslo. The Silver Order of Merit award was instituted in 1908 to reward meritorious achievements in the fields of art, science, business and public service.

Aasne has been very active in supporting and providing leadership for community, youth, and church organizations in the Vinje, Telemark area for many years.



Aasne receiving congratulations from His Majesty King Harald V

She has been member of Telelaget and has authored two articles for *Telesoga*. During the 2007 Telemark Tour she met with the tour group to tell about her experiences growing up during the Nazi occupation in World War II.

Aasne and her late husband, Kåre, have three daughters Signe, Tone, and Margit, and a son Knut Olav. She has visited and maintains contact with her many American second cousins, including John Haugo, President of Telelaget.



Aasne and her daughters, daughter-in-law, and granddaughters wearing their Telemark bunads

2011 Telelaget Goals

The following 2011 goals were set by the Telelaget Board of Directors:

1. Participate in 2010 7-Lag Stevne at Winona State University on July 15-18.
2. Increase Telelaget family membership to 450.
3. Plan and conduct annual meeting and Buffalo River Settlement visit.
4. Conduct audit/review of 10 financial and membership records.
5. Finalize plans for and publicize 2012 Telemark tour.
6. Publish and begin sales of *Telemark to America, Volume III*.
7. Establish *e-TeleNews* as an alternative for distribution, and explore uses of social networking.
8. Review Telelaget constitution and by-laws for possible amendments.
9. Coordinate Telelaget's events and activities with other Norwegian-American organizations.
10. Explore and recommend tour/exchange possibilities for young members and members' children.

"Establish e-TeleNews as an alternative for distribution and explore uses of social networking."

Celebrate Your Bygdelag's Stevne

Because of ancestors from different regions of Norway, many Telelaget members also belong to other *bygdelag* (*lag*). Other *stevner* to be held this summer:

June 9-11: **Valdres Samband** in St. Cloud, MN.

June 23-25: **Vestlandslag** in Fargo, ND.

June 23-26: **Hallinglag** in Fargo, MN.

August 3-6: **Tre Lag (Gudbrandsdalslag, Hedmark og Hedemarken, Trondelag)** in Sioux Falls, SD.

August 11-13: **Sognefjord Lag** in Dubuque, IA.

September 15-17: **Solør Lag** and **Romerikslag** in Austin, MN.

September 17-18: **Opdalslag** in Centerville, SD.

September 18: **Nordfjordlag** in Spicer, MN.

For more detailed contact information on the 2011 *stevner* check the Web site: www.fellesraad.com

Visit to Buffalo River Settlement Planned

Our annual meeting will be held on Sunday, July 17, 2011 at the 7-Lag Stevne in Fargo. After the meeting, Telelaget members are invited to visit and attend a 10:00 AM church service at Concordia Lutheran Church located about 10 miles northeast of Fargo in what was originally known as the Buffalo River Settlement. The area was settled in 1870 and 1871 by Norwegian immigrants, primarily from Telemark. Most had originally settled in Houston County in southwest Minnesota and took advantage of the 1862 Homestead Act to claim farms in the rich farmland in the Buffalo River Valley. The Thortvedt, Skrei, Midgarden, and Gunderson families were among the early settlers.

At the time of the settlement the nearest other settlement was the Georgetown Trading Post north of what is now Moorhead. Major farm equipment and food items had to be purchased in Alexandria, about 100 miles and a two-week trip away. Concordia Lutheran Church, then known as Moland Church, was established in 1873.

Among the pastors who served the church was Bendik Gunnarson Bondahl. He was a founder and the first president of Telelaget beginning in 1907 until his death at the age of 39 on August 9, 1908. He was pastor of Concordia Lutheran Church from 1904 to 1908. We will visit his grave site in the Concordia Lutheran Church Cemetery.



**Concordia Lutheran Church
Glyndon, Minnesota**

In Memory of Past Members

Although we haven't made a practice of printing obituaries of current and past members of Telelaget; however, during the past year there have been a large number of active Telelaget leaders and members who have passed away this past year.

In June, 2010, **Robert Christensen** of Maple Valley, WA, died. Many of you will remember that Robert served as *Telesoga* editor for five years [1999 - 2003]. His wife, Joann, mentioned that he enjoyed participating in Telelaget and was especially interested in genealogy. Robert assisted many members with their family research related to their Telemark ancestry.

Charlotte Sersland, age 93, of Minneapolis passed away on August 5, 2010. She along with her late husband, Harold, and her daughter Carol were all very active in Telelaget. Harold and Carol both served on the Board of Directors during the 1980s. They also specialized in performing Telemark folk dances and music at various Telelaget events.

In November 6, 2010, **Sally Oftelie**, age 83, of Grand Rapids, Minnesota died after a long illness. She is survived by her husband, Stan, daughter Rebecca, and sons Jim and Richard. Stan is a grandson of Torkel Oftelie, a Telelaget founder and writer. Stan and Jim have been active Telelaget members and participated in the 2007 Telemark Tour. Sally provided historical information for our 100th Anniversary book.

On September 30, 2010 **Craig Haugo**, age 47, son of Sharon and John Haugo, died unexpectedly from a viral infection of his heart at his home in Gilbert, AZ. He was a Telelaget member and had consulted with our webmaster during the conversion to our new Web site in 2008.

After a long illness, **John Kirn**, age 80, passed away at his home in Helena, Montana on April 10, 2011. He is the husband of Telelaget Board Member and *Telesoga* Editor Alice Kirn. John, who spent most of his career as a community college educator, and Helen moved to Montana from Wappingers Falls, New York several years ago.

Telelaget Annual Meeting Scheduled for July 17

The Telelaget Board of Directors has scheduled our annual meeting for 7:30 AM on Sunday, July 17, 2010. It will be held at the Best Western Doublewood Inn and Conference Center in Fargo, ND. The meeting will follow the 7-Lag Stevne which will end with a banquet on Saturday, July 16. All of you who attend the Stevne are encouraged to attend.

Topics to be covered at the business meeting include minutes from the 2010 meeting; the treasurer's report; reports from the president, the membership chair, the genealogist, the webmaster,

and the editors of *Telesoga* and *Tele-News*; election of three Board members; a report on 2010 goals; and a report on the 2012 Telemark Tour.

Sasha Aslanian, a reporter and producer for Minnesota Public Radio, will make a presentation on her bike ride across Norway, from Finnoy to Heddal in Telemark. Her journey was a quest to understand Norway's difficult years under German occupation. She and her husband retraced her grandparents' World War II trip. Sasha will also present during the regular Stevne program.



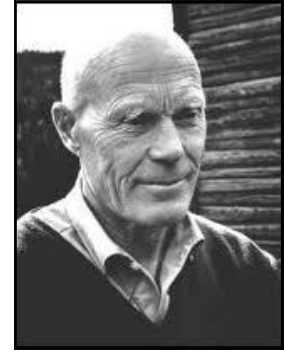
Sasha Aslanian

May 2011 Telesoga Features Tarjei Vesaas

Tarjei Vesaas (1897-1970), a Norwegian poet and novelist from Vinje, Telemark, is featured in the May 2011 issue of *Telesoga*. He is widely considered to be Norway's greatest writer of the twentieth century and its most important since World War II. His writings reflect the destruction he witnessed after World War I. Written in Nynorsk, his books were characterized by simple, tense, and symbolic prose. His most famous works were *The Ice Palace* and *The Birds*. A prolific au-

thor, he won a number of literary awards, and was considered for the Nobel Prize for Literature on three separate occasions.

Tarjei married the writer Haldis Moren Vesaas and moved back to Vinje in 1934 near the farm where he was born and raised. He lived and wrote for the remainder of his life. The *Telesoga* cover story is written by Trish [Haugo] Wheaton of Toronto, Canada, a second cousin, once removed, of Vesaas.



Tarjei Vesaas

"The Real Heroes of Telemark" on YouTube

You may have seen the 1965 movie, *Heroes of Telemark*, starring Kirk Douglas or read Knut Hauklid's book entitled, *Skis Against the Atom*. These were accounts of the Norwegian sabotage teams that raided the Norsk Hydro's Vermork heavy-water plant near Rjukan in Telemark during 1942 and 1943. Even during World War II when bravery was the norm and heroism was not uncommon on either side, the Norwegian teams and their associated operations in Telemark stand out as quite remarkable and most extraordinary men.

2011 Membership Renewals

A number of members have not renewed their membership for 2011. In an attempt to enable members to take advantage of our quality publications, Web site, conferences, genealogical assistance, and tours, the Board decided that it would mail this issue of *TeleNews* to all of those who had paid their dues through 2010. **If "2010" appears at the top of your mailing label, please consider renewing your membership for the current year.** Application forms are available on our Web site, www.telelaget.com. Please mail your payment to: **Joran Olson, Box 88645, Sioux Falls, SD 57109.**

Telelaget of America is a 501(c)(3) Organization

Telelaget of America is registered in Minnesota as a 501(c)(3) non-profit organization. In general, your membership dues and contributions help us to maintain our www.telelaget.com Web site, to produce our publications, and to provide genealogical assistance. However, Telelaget Board of Directors are exploring activities for

Brochures Available to Members

Telelaget has an on-going goal of increasing its membership. As a means of providing information to prospective members, a new Telelaget colored brochure has been printed. It includes several pictures from Telemark and a membership application form.

The brochure is available to members who wish to have them for distribution at family gatherings, at Norwegian-American conferences or exhibits, etc.

Recently, Ray Mears of British Broadcasting Company [BBC] produced a documentary series entitled, *The Real Heroes of Telemark*. It was a most fitting tribute to the greatly brave and physically tough Norwegian sabotage teams. The documentary can now be viewed in 14 different segments on YouTube. To access these videos, enter "The Real Heroes of Telemark" in the YouTube search line at the top of the screen.

e-TeleNews Option Available

Similar to many other organizations that publish periodic newsletters, in the future Telelaget of America will provide the option of obtaining *TeleNews* on-line. This option will begin with the September 2011 issue. As others have learned, the advantages of this approach are: [1] members receive their newsletter earlier than through regular mail and [2] the costs of printing and mailing are eliminated. Members for whom we have an email address will be contacted directly about this option. If you have an email address and have not provided it to Telelaget, please send it to: **Joran Olson at joralouise@gmail.com.**

younger people such as tour or exchange programs with their counterparts in the Telemark, Norway.

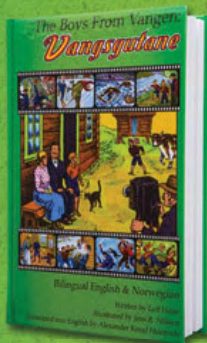
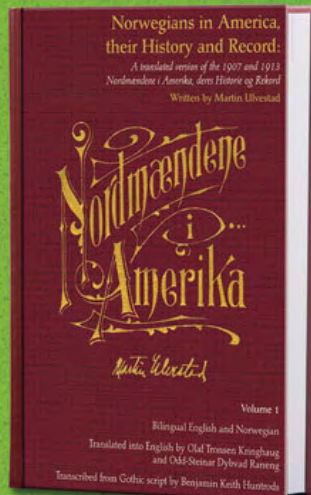
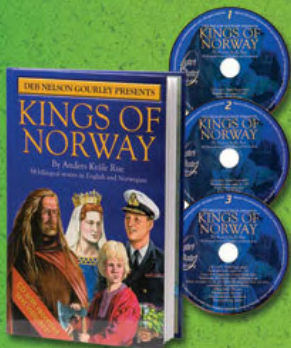
To donate money mail a check to Telelaget of America treasurer: **Shelley Jerviss, P.O. Box 292, Houston, MN 55943.** A tax-exempt form recognizing your contribution will be mailed to you. Thanks.

An electronic copy of the brochure is also available. If you wish to receive either printed or electronic copies please contact: **Joran Olson, Box 88645, Sioux Falls, SD 57109, or by email at: joralouise@gmail.com.**

**Over a Century of Celebrating our
Telemark Heritage**

Astri My Astri Publishing

Your #1 source of bilingual English Norwegian books — both languages in the same book!
 Visit website for details • highest quality publishing • hardcover/Smyth sewn



NEW off the press . . .
 Norwegians in America,
 their History and Record:
 A translated version of the
 1907 and 1913 Nordmændene i
 Amerika, deres Historie og Rekord,
 Volume 1, Written by Martin Ulvestad
 Volume 1 of a 3 volume series contains:

- Norwegian-American genealogy
- Sagas of pioneer emigration
- 1825-1907 in the USA and their trials in the Promised Land
- Both English translation and Norwegian transcription from the 100-year-old original Gothic script
- 480 pages, 7 x 10 inch, hardcover
- USA (41 states, 500 counties) & Canada (6 provinces)
- Maps & Index of over 5,700 pioneers (visit website for pdf list of names)

Astri My Astri Publishing
 Deb Nelson Gourley
 author/publisher
 602 3rd Ave SW
 Waukon, IA 52172
 Phone: 563-568-6229
 Fax: 563-568-5377
 gourleydeb@gmail.com
www.astrimyastr.com

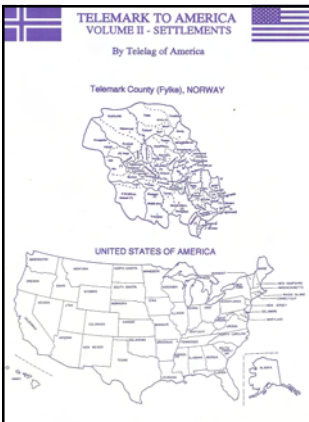
BOOK/CD/DVD – ORDER FORM

	Price	Qty	Total
Norwegians in America, their History & Record, Vol 1 by Ulvestad (USA/Canada History) (Bilingual, 41 states, 500 counties, 6 Canadian provinces, immigration 1825-1907, index 5,700)	\$29.95		
* History of the Norwegian Settlements by Holand (Midwest USA History 1830-1870) (National Award Winner, English only, maps, lithographs, index of 3,800 pioneers)	\$39.95		
* Astri, My Astri: Norwegian Heritage Stories by Deb Nelson Gourley (16 true stories, bilingual English Norwegian, inspiration for Norwegian Heritage & Culture)	\$24.95		
* Kings of Norway by Anders Kvåle Rue (1 book + 3 CDs) — (was \$39.95 SAVE \$10) True stories of 57 Kings & 1 Queen, full color, bilingual English Norwegian)	\$29.95		
* The Boys From Vangen: Vangsgutane by Leif Halse (easy-to read, bilingual, full color) (Classic series in Norway since 1941, serialized in the Norwegian American Weekly)	\$19.95		
Legend of Siljatjern Seter by Gunnlaug Nøklund — (bilingual, was \$29.95 SAVE \$10) (Life, love and faith on a Norwegian mountain dairy, historical fiction, illustrated)	\$19.95		
Discoveries of a Marionette — (Award winning Norwegian film, 1 DVD, 70 minutes) (Documentary, works on all American systems, Norwegian language with English subtitles)	\$19.95		
* Publishing Special: Holand/Astri/Kings/Vangsgutane (4 books + 3 CDs) — (SAVE \$20)	\$94.95		

[FREE shipping in the USA. Payable to: Astri My Astri Publishing. Iowa residents only add 7% tax. All books printed in USA.]

New Telelaget Publications

Telemark to America, Volume II—Settlements (Revised Edition)



In 1992, Telelaget printed 500 copies of *Telemark to America Volume II-Settlements*. Last year we sold our last copy. This volume is rich with settlement history from Wisconsin, Iowa, and Minnesota. This 179-page book has an index including over 5,500 names and places. All the chapters are translations from the early *Telesoga* written by Torkel Oftelie. Torkel visited most of the Telemark settlements in the above mentioned states between the years of 1907 to 1926. The first issue of *Telesoga*, published in 1909, contained the first settlement history. Torkel documented not only names of those living in these settlements, but also the stories of their ancestors - the first settlers in these areas. Volume II has been revised and 200 more copies have been printed. Revisions in the book included adding twenty-four more pictures, making numerous translation and grammatical corrections, explaining location of many place names, and making it more user friendly for younger generations by translating slang terms.

Prices: \$20.00 + \$3.00 S&H = \$23.00 or NOK 125 + NOK 102 S&H = NOK 227

"A year at Haugo farm" by Ingebjørg Draugedal



Telelaget of America has entered into a distribution agreement with Vest-Telemark Museum, the publisher of the English version of the book entitled, "A year at Haugo farm". Under the terms of the agreement, Telelaget will sell and mail copies of the book in the United States and Canada. Author Ingebjørg Draugedal - who now lives in Kviteseid, Telemark, Norway - tells of her life as a girl in 1945, growing up under Nazi occupation on a farm in Telemark that was still as self-sufficient as those our emigrant ancestors left in the 1800's. How did people back then provide for nearly everything they needed themselves? In the book Ingebjørg recounts how they shared the work, the hardships and the pleasures of living on a close-knit family farm. The book describes in detail the practical work that was done on the farm, but it also tells about the relationships between the family members and within the local community, and about the intimate interaction with the surrounding landscape. Ingebjørg's vivid reminiscences breathe life into what is now a bygone

Order Form (May be photocopied.)

___ Copies of Telemark to America, Volume II-Settlements
 @ \$20.00 + \$3.00 S&H = \$23.00 or NOK 125 + NOK 102 S&H = NOK 227 _____

___ Copies of A year at Haugo farm:
 @ \$40.00 + \$2.50 S&H = \$42.50 _____

___ Copies of Telelaget - The First One Hundred Years
 @ \$20.00 + \$3.00 S&H = \$23.00 or NOK 125 + NOK 102 S&H = NOK 227 _____

___ Copies of Telemark to America, Volume I—Emigration
 @ \$20.00 + \$3.00 S&H = \$23.00 or NOK 125 + NOK 102 S&H = NOK 227 _____

Name _____
 Address _____

Mail Order to : **Shelley Jerviss**
P.O. Box 292
Houston, MN 55944

Note: These publications, Telesoga CDs, and various Telelaget 100th Anniversary Commemorative items



2011 7-Lag Stevne Participant Information

July 14-17, 2011

Best Western Doublewood Inn, Fargo, ND

- **The Best Western Doublewood Inn and Conference Center [701-235-3333] has reserved the entire complex for us during the stevne.** The rooms are very reasonably priced at \$76/night. There is a restaurant on site, the Dakota Grill. The classes and events, except for the tours, will be located on the main floor of the Doublewood Inn. The Doublewood Inn may be reached from I-29 in Fargo. Take exit #64 to 13th Avenue. Travel east on 13th Avenue to the Doublewood Inn at 3333 13th Avenue South.
- **For those opting to stay elsewhere, blocks of rooms have been set aside for stevne attendees at these motels:** Hampton Inn [701-235-5566], AmericInn Lodge and Suites [701-234-9946], Country Inn and Suites [701-234-0565], Holiday Inn [877-282-2700] and Motel 6 [701-232-9251]. You may also contact the Fargo-Moorhead Convention and Visitors Bureau [800-235-7654] for additional help in finding lodging.
- **Upon arrival, please go to the Redwood Court to pick up your registration materials, name tags and brochures.** Look for the huge wall schedule prepared for us by Fargo-Moorhead Convention and Visitors Bureau.
- **Sigdalslag is hosting a Thursday evening genealogy open house, 6:30-9:30 PM, 14 July.** At 7:00 PM Dr. John Haugo, President of Telelaget, will present a program on "Dr. Norman Borlaug, Nobel Laureate Agricultural Scientist." A movie, "Sweet Land," will be shown to conclude the evening's activities. This movie is based on a short story by Will Weaver, the speaker at Sigdalslag's Anniversary Celebration on Sunday.
- **The genealogy room will be open 6:30-9:30 Thursday evening, 1:00-7:00 Friday and from 9:00-2:30 Saturday.** Each of the *lag* have experienced genealogists who will be available for research help and will have resource materials on hand.
- **Note the variety of classes offered in addition to the tours.** Our talented presenters have prepared a unique array of classes to interest attendees. We have added programming for children who attend the *stevne*, either with a parent or grandparent. As with previous years, students will be welcomed with free registration.
- **Dr. Steven Hoffbeck our speaker for the general meeting on Friday evening, 15 July, is a history professor at Minnesota State University-Moorhead, and author of several books including *The Haymakers, a Chronicle of Five Farm Families*.** "Hayloft Memories: Barns of Minnesota and North Dakota" is his topic for the evening.
- ***Max Manus*, a Norwegian movie about a WWII resistance leader, is scheduled for 4:00 PM on Friday.** It is based on a true story of Max Manus, Gunnar Sonstebj, and their "Oslo" band of saboteurs who fought against the occupying Nazis.
- **The 7-Lag Stevne banquet on Saturday evening, 16 July, offers two menus:** [1] Chicken Cordon Bleu or [2] Slow Roasted Beef. Musicians from Oregon, Andy and Dan Emert, National Champion Fiddlers with ancestral ties to Sigdal, will favor us with their music. The speaker for the evening, Art Lee, retired Professor of History at Bemidji State University, is a celebrated humorist and author of books with a Norwegian flavor.
- **Sunday, July 17, is reserved for the individual lag meetings.** Telelaget will hold its annual meeting in the hotel, starting at 7:30 AM. A church service and visit will follow at the Concordia Lutheran Church located north of Glyndon, MN. Directions will be provided.

A complete description of stevne events is posted online at <http://www.7lagstevne.com>.

2011 7-Lag Stevne Class Schedule

Friday, July 15, 2011

Time	Cedar Room	Elm Room	Chestnut Room
10:00am	<p>"Church Split in Norwegian Grove Township, Ottertail County"</p> <p>Chris Schuelke</p>	<p>"Genealogy 101"</p> <p>Rod Pletan</p>	<p>"Quilt History, Norwegian and Otherwise"</p> <p>Kim Baird</p>
1:00pm	<p>"Clay County Archives"</p> <p>Mark Piehl</p>	<p>"Alt for Norge," A Reality Show Experience</p> <p>Pastor Grant Aaseng</p>	<p>"Institute for Regional Studies, NDSU"</p> <p>Dr. John Bye</p>
2:30pm	<p>"Canadian Genealogy on the Internet"</p> <p>Garth Ulrich</p>	<p>"Life at the Corner of Genealogy Street and Genealogy Avenue, Red River Valley Genealogical Society Library"</p> <p>Jackie Marler</p>	

Saturday, July 16, 2011

Time	Cedar Room	Elm Room	Chestnut Room
10:00am	<p>"Keeping Family Histories"</p> <p>Jeff Suave</p>	<p>"Knives Made in the Nordic Tradition"</p> <p>Erik Meade</p>	
1:00pm	<p>"NAHA-An Archivist's Bird's Eye View"</p> <p>Jeff Suave</p>	<p>"Skogfjorden, Norwegian Language Camp"</p> <p>Concordia Language Camp</p>	<p>"Retracing a Bike Ride Across Norway, an audio slideshow and presentation"</p> <p>Sasha Aslanian</p>
2:30pm	<p>"Homestead and Land Entry Records"</p> <p>Dr. Verlyn Anderson</p>	<p>"Sigdal, Eggedal, Krodsherad, the Bunads of Today"</p> <p>Sigrid Kvisle</p>	<p>"The Kensington Runestone-Facts, Fiction and Myths"</p> <p>Melvin Conrad</p>

2011 7-Lag Stevne Tours

Hjemkomst Center Tour: *Friday, July 15, 2011 – \$15 per person*

(Leaves Hotel at 8:30 AM; returns at 11:30 AM)

Participants will board a motor coach for the trip to the Center where the Hjemkomst, a replica of a Viking Ship, and the Hopperstad Church, a replica of an ancient stave church, are on exhibit. Built by Robert Asp, the Hjemkomst was sailed from Duluth, MN, to Bergen, Norway, in the summer of 1982. The Hjemkomst made the 6,100 mile trip in 72 days. The ship's crew included three of Robert Asp's sons and a daughter. After completion in 1980, Mr. Asp was able to sail the Hjemkomst on Lake Superior before he passed away later that year. His children helped fulfill that dream. Hjemkomst (pronounced Yem-Komst) is the Norwegian word for homecoming.

The Hopperstad Stave Church is a replica of an ancient church found in Vik, Norway, which was built in the mid-1100s. Local chemist, Guy Paulson, with the help of family and friends, constructed the church over a span of five and a half years. Mr. Paulson, a talented wood carver, completed all the ornate carvings himself. The church was dedicated in 1998 as a gift from the Paulsons to the Center and to Moorhead.



Visitors may also spend time in the Clay County Archives, situated on the lower level, which houses archival resources available for research.

Fergus Falls Tour: *Friday, July 15, 2010 – \$29 per person*

(Leaves Hotel at 12:30 PM; returns at 7:00 PM)

The tour will leave Fargo by motor coach at 12:30 PM and arrive at the Otter Tail County Historical Museum in Fergus Falls by 1:30 PM. The museum is a unique cultural and educational resource in Otter Tail County. Visitors may learn, for example, about the education system in the early years of the local schools. The museum is also home to a genealogy and local history research center where visitors may have access to information helpful in researching family history.



The afternoon will continue with a narrated motor coach tour of Fergus Falls, a city located on the Otter-tail River. Dozens of historic buildings and sites in the downtown area tell the story of those who settled here. The castle-like Kirkbride Tower, built in the 1890s, is one of the few remaining complete examples of a Thomas Kirkbride designed psychiatric hospital.

The tour will conclude with a supper at Bethlehem Lutheran Church which had its beginnings as far back as 1872. Bethlehem Church was destroyed by a tornado in June of 1919, an event which devastated the entire area. The church was quickly rebuilt by 1920. After a delicious and typical church supper of meatballs, mashed potatoes and lefse, tour participants will board their motor coach for the trip back to Fargo, arriving in time for the 7-Lag Stevne general meeting.

Bonanzaville: *\$7 adults, \$4 children 6-16, 5 and under free.*

(Participants are on their own to schedule visits.)

Bonanzaville is located near the Doublewood Inn so attendees may drive to the site of this historical village of more than 40 buildings. Guests will take a step back in time to the Red River Valley of the late 1800s and early 1900s. Tours are self-guided. The buildings have been restored to the style of the period. Look for the one-room schoolhouse which served students well into the twentieth century, the Cass County Courthouse which is arranged as it was in 1904, the Land Office Bank where hopeful land seekers filed the papers necessary for land ownership, the Furnburg Store which provided settlers with supplies and was also the local post office. Experience what it was like for people who lived during the area's settlement days.





7-LAG STEVNE REGISTRATION FORM

July 14-17, 2011

Best Western Doublewood Inn, Fargo, ND

Name(s) _____

[Please print for badges]

Phone _____ E-Mail _____

Street _____ City _____ State _____ Zip _____

Stevne Registration Fee:

\$20 per person (postmarked before June 20) \$20 X _____ person(s) = \$ _____

\$25 per person (June 20 and thereafter) \$25 X _____ person(s) = \$ _____

Stevne registration covers classes, presentations, genealogy room and entertainment for one or all days.
Does not include tours or banquets.

Students will be admitted free but still must register. Include name and age of students to help us plan
Children's programming: _____

Saturday Evening Banquet and Program: \$23 per person (children included)

Chicken Cordon Bleu: \$23 X _____ person(s) = \$ _____

Slow Roasted Beef: \$23 X _____ person(s) = \$ _____

For special dietary needs, contact Jean Knaak at phone: 651-357-6139

or e-mail: knaak002@bevcomm.net

Hjemkomst Center Tour:

8:30 AM-11:30 AM Friday, 15 July \$15 X _____ person(s) = \$ _____

Fergus Falls Tour:

12:30 PM-7:00 PM Friday, 15 July \$29 X _____ person(s) = \$ _____

Box Lunch may be ordered **ONLY** for those persons going on both the Hjemkomst and Fergus Falls Tours.
There may not be enough time to eat lunch in a restaurant between tours. Lunch includes Subway, chips,
cookie, and water. Club: _____ Veggie: _____ \$6 X _____ person(s) = \$ _____

No refunds after 1 July 2011

TOTAL = \$ _____

Bonanzaville: 10:00 AM Saturday, 16 July, \$7 adults, \$4 children, free for 5 and under.

You may drive to Bonanzaville and stay as long as you like. Please indicate if you are interested in visiting
as this will help determine how Bonanzaville will staff that day. Number of persons interested: _____

Hardanger Embroidery Class: 9:00 AM-1:00 PM Saturday, 16 July

Class size is limited and pre-registration is needed. Cost \$5, payable at time of class. Please contact Betty
Knutson to sign up: Ph: 320-222-1613 or e-mail: blknutsn@en-tel.net

I/We are member of: ___ Hadeland, ___ Land, ___ Numedal, ___ RDD, ___ Sigdal, ___ Telemark, ___ Toten.

[Please check all that apply.]

Please this mail form and payment no later than June 29, 2011 to:

Shelley Jerviss
P.O. Box 292
Houston, MN 55944

Telelaget of America Officers

President & TeleNews Editor

John Haugo
1407 Croix Crest Dr.
Hudson, WI 54016
(715) 381-1430
john.haugo@gmail.com

Vice President

Bill Hoberg
503 17th Street North
Benson, MN 56215
(320) 843-3988
jbhoberg@charter.net

Genealogist

Darrel Johnson
25216 N. Pine Drive
Sebeka, MN 56477
(218) 472-3264
dejohnso@wcta.net

Publications

Jim Skree
15279 Skree Drive
Caledonia, MN 55921
(507) 896-3709

Treasurer

Shelley Jerviss
P. O. Box 292
Houston, MN 55943
(507) 896-2088
shelley.jerviss@houston.k12.mn.us

Tour Director

Elaine Nordlie
620 Maple St.
Dassel, MN 55325
(320) 275-2286
enordlie@embarqmail.com

Secretary

Shirley Viesselman
1015 Jefferson Street SE
Hutchinson, MN 55350
(320) 587-4692
kwsav@hutchtel.net

Membership Chair

Joran Olson
1816 South Holly Drive
Sioux Falls, SD 57105
(605) 271-9328

Telesoga Editor

Alice Stangeland Kirn
2147 Alpine Drive
Helena, MT 59601
(406) 422-5539
alicekirn@bresnan.net

Telemark Director

Anne Haugen Wagn
Solskinnsvegen 8
3684 Notodden, Norway
awagn@online.no

Telemark Director

Harald Omnes 3825
3825 Lunde, Norway
harald.omnes@c2i.net

Webmaster

Anne Sladky
6938 State Highway 200 NW
LaPorte, MN 56461
(218) 547-1156



TeleNews

April 2011

Published by:

Telelaget of America

**1407 Croix Crest Drive
Hudson, WI 54016**